

Łęczyca Wąw. Sawałim w Posie Suonibony 23 czerwca 1605  
Smart wiele swego lat 63 Finis

1467  
1319  
888

COPJA LISTU DO KRÓLA JE<sup>o</sup> M<sup>o</sup> PRZEZ  
OSMAN CZAUZA OD Ibrahim Soltana  
Cesarza Otomanckiego smu Aprilis oddane

Z przedniejszych Monarchow Arzesianskich Kayszersliwszego  
miedzy Karodem Kazawanskim Kapszyczniejszego y naysuworszego  
Pana Kiasnicsze<sup>o</sup> wladystawa krotka Polskiego Konego swany niez-  
saj J. Bog do Szczerliwego konia prowadzi ten nayszczerliwszy  
znak od Porty Kaszej iako skoro dojdzie wiadomo bedzie In-  
pwy iecstawij do nayszczerliwszej Porty naszej nam od wiekow sta-  
ski y wrecz mocnosci Boskiej za Bogostankstwem Prorokow Kaszys  
Wielkich Kaznacronij = Mochet Czauzem na Dworze naszym zastuzorem  
dobrze przeczaj Karodu Arzesianskie<sup>o</sup> Prandota Dzewsek oddat nam  
Listy pod przeczaj Prittskij Ktem Kone wedlug Starozytnego porzadku  
swanyrciu Otomanckiej Monarchiej Kaszej zrostropnem bezewami  
Kaszemi przetomaczone dobrze swanyrciu wznalesmy to raki pilnosci  
okolo Przewidzenia y zatrzymania Starozytnej spolecnej Kaszej przywarci  
Sodze wzretho szewose Muszakowanu Condyj wszystkieh Swigobliwych  
pact oswadracie Przeto tem sztem tak pomienionemu Postoi waszem  
pwy potawiu twarzy opwog Kayszersliwszej Porty naszej Cesarckaj  
nasz Laskawosc pokazalesmy iako tez y nautwierdzenie y wzmocnienie  
wszystkich punktow wliwie naszym Prittskim wywabnyes Cesarckaj  
nasz potobnosc onemu pokazalesmy, Przewyrsz tedy szewosci  
Wielkiej, wenszykies wyperanyes stowies waszych dla te<sup>o</sup> tak te przy-  
thwe Condywie iako y niedawnemi Czasz wypostanyes Pactach z nays-  
szczersliwszej swonij Kaszej wywabny nautwierdzenie Starozytnej  
przywarci y pokoiu ze bo potnego mile przytowrzy tym kwaz niez-  
szem przez osman Czauza na Dworze naszym zastuzorego listem  
Prittskim was wbespeczamy ze jako tylko pobaczemy pilnosc y tra-  
wanie wasze okolo zatrzymania y przewidzenia Starozytnej przywarci  
wenszykies

Wszystkie Condycje, obojnie gdy Porządek iako potrzeba postę-  
pnie zważeniem wszelkiej zyczliwości Parcie Kaszy Karszycze  
szey, zeżate wielki porządek powiecho wielki od niecieru od niasnycze  
porcy Kaszy, i pewniamy. Zażem zaoddaniem onego potrzeba ko abyż  
wszystkie powinne po poprawy szonych Punktach naszymi Karszycze  
szey punkta y Condycje w wielkim poszanowaniu namicy menaraboni  
zaobowiazali, gdyż też y my nasen czas dla codziennego rozkoszowania się  
obcy Poltawy y Sziedziacy, miłosci wyprasziliśmy. Dostyć Surawy Emiry do  
wielkiego Pana Krymskiego onema Sułtana zakazuje aby, najmniejsz  
podobieństwem na przeciwko poprawy szonym Pactom niewystracał y żeby  
tak iawnie iako y potajemnie swoim ludziom swawolnem wragom do  
Państw Czynnych wpaść za bronit. Temże sposobem Emir y hatt  
humaium to jest mandat nasz najszczyślszy postaliśmy do wielkiego  
y szynowego na Sybirzji Kusein Pasze z sułtanem naszym zakazaniem  
aby tego tak przeciwegat iako by od żadney wyczey, wazy, od Teliiny  
Bilogrodu o Sakowa y. Dobroza Kyburunu najmniejszey szkody  
włosa. Polskie nie porożaty: Aż sam ludziom Kusiackim na  
niektorych miejscach porzono bęto dokuczać wyuzgajze od nich nie  
stusnie Karszycze. Przeto wypraszamy wstusznosc aby doty od ludzi  
Kusiackich Polskich którzy by się w Państwie naszym wyczey przewlek  
sieden nie bawili żadnego Sararu niedawano y tomy. Emirem was  
szem osobliwem obwarowali y niewolnicy wszyscy wolności przez chę  
lubo iakiem inszem kształtem ra bywszy, byle tylko po faworem  
nie bęli. Wiedzą Condycje, w Pactach wyrazony, wszędy w naszym  
Porządku nażad się wracajze, najs byż wolno przepuszczeni po  
wszystkich Porządku naszymi Mytnicyami zwłaskiej ziemi Abas  
dar nie wyczey nad Starodawny, zwyczey Myta wyuzgajze nie bę  
od Talerow Krowe Kolarick Kupy, Polcy przywozyce będy okrom  
złoty y otton byle tylko dobrego srebra y nie falszy wę  
bęli aby nigdy od tyż myta żadnego niebrano tak Con stan  
polskiemu wielkiemu Mytnikowi y Exactorom Surowosmy ko przez  
wyczey rozkazali ztem tylko do kładem zeby falszywiec pędz  
nie wozili: Na koniec wszystkie innye Condycje Krowe  
Kolarick do zatwymania y utwierdzenia między nami spolecz  
naszey przyrzani naturaty z waszey strony iako pilnosć y stusne  
przanoszenie pokazacie takoz własnie anieinaksz z naszey r  
orzszyszey strony pewni y ubezpieczeni byż możecie. Karszycze  
Szabanałmu szam szia Roku po zepsaniu Prorożka 10508

100  
0  
8

Pod czas niewolę w Państwie to piew utworzonej byt mościł przed ję  
Twoimi Łanijj Ojczyźno z Rancijj

Stałać cie musze y sam do sie strapienij

O Trzy mi pierwi Lę gorzłuch kropłami

Skręplone łowijch sę niebiała swiadałami

Dzgradac ci wszy skłue sijnij wycho wata

Jstwey ochronie cale dostrzymata

Dat byt Bog miłosc Cos sm osiadałata

Dys potwarch synach wzajemnie poznata

lnij wde mi ojczyźni aniemnie samemu

Swadocze miłosny kordemu dobremu

Koy wde dostawam w tym co mi zadajesz

Ja cie bie sam dzraniam ty mnie zato taiesz

Przy pomni sobie zes prawie korata

Zadnej pomocy gdyś nielud niemiata

Kto cie wato wat kto za cie zastawid

Kto swoje ogładac znowu kowiec gwa sid

Kto szwed kto moskat kto Rakocjanin

Kto koral Turcyjn y jswosnij Tatarijn

Coż zato mnie y tym co cie miłuis

Koszt trudy y łowu stasno ofiaruis

Zdracim niestety zdracow twyich daruisz

stosui godnowci onym ofiaruisz

Cożat się Boże izem tak zrodzonij

Zem do ojczyźni mej takli prujpoconij

Ze dostanek traci bez raducie

Peraciu wzy dawno ojczyźnie kowiec

Ach mocny Boże czemu zes tak stworzys

Zes wsewu ludzlim okna nie otworzys

Cożat by kordy kto cnote miłuis

Brze wto Ojczyźnie y kto zdrade kowiec.

Woj w Państwie Kradu  
Stwa Polskiego  
W Roku 1655.

Pod Kruj czas Dft  
Httmanen wille

i woiendy nielud  
M. Paweł Sapieha

Utworzonej i  
wiele odwoziny

i Sprawy i Dkij  
i Rptac Ko chajija

Ojczyźni nara  
ny Stwone Dudy

nie w dawał sie